

## **Documentação lingüística: o formato de anotação de textos**

Sebastian Velten Drude - Freie Universität Berlin, Museu P.E. Goeldi

Recentemente, vem se desenvolvendo um novo campo na lingüística que poderia ser chamado de "lingüística documental", visando à documentação de línguas, especialmente de línguas ditas 'ameaçadas'. No centro de uma documentação lingüística usualmente há um extenso corpus de textos (gravações) acompanhados de uma anotação.

Esta contribuição discute o formato para tais anotações ou glosagens de textos. Quero demonstrar que o formato bem-conhecido de glosas morfológicas "interlineares" é insuficiente para os objetivos da documentação. Finalmente, vou apresentar e justificar "Advanced Glossing" uma proposta que desenvolvemos dentro do programa DOBES e que propõe um formato que é compatível com diferentes teorias, inclusive teorias do tipo "Word and Paradigm".